



# Conseil économique et social

Distr. générale  
12 juin 2013  
Français  
Original: anglais

---

## Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

### Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Groupe de travail du bruit

Cinquante-huitième session

Genève, 2-4 septembre 2013

Point 6 de l'ordre du jour provisoire

Règlement n° 117 (Bruit de roulement et adhérence sur sol mouillé des pneumatiques)

### Proposition de complément 5 à la série 02 d'amendements au Règlement n° 117

#### Communication de l'expert de la Fédération de Russie<sup>1</sup>

Le texte reproduit ci-après, établi par l'expert de la Fédération de Russie, a pour objet de préciser la notion de décélération des pneumatiques ( $d\omega/dt$ ) dans la méthode d'essai mise en œuvre. La proposition est fondée sur le document ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/3 contenant les amendements proposés dans un document sans cote (GRB-57-01), distribué à la cinquante-septième session du Groupe de travail du bruit (GRB) (ECE/TRANS/WP.29/GRB/55, par. 18). Les modifications qu'il est proposé d'apporter au texte actuel du Règlement sont signalées en caractères gras pour les parties de texte nouvelles ou biffés pour les parties supprimées.

---

<sup>1</sup> Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2010-2014 (ECE/TRANS/208, par. 106, et ECE/TRANS/2010/8, activité 02.4), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements en vue d'améliorer les caractéristiques fonctionnelles des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat.

## I. Proposition

Annexe 6,

Paragraphe 3.5, modifier comme suit:

«3.5 Durée et vitesse

Lorsque la méthode de la décélération est sélectionnée, les prescriptions suivantes s'appliquent:

a) La décélération  $j$  doit être mesurée sous sa forme exacte  $d\omega/dt$  ou approximative  $\Delta\omega/\Delta t$ , où  $\omega$  est la vitesse angulaire et  $t$ , le temps;

**Si l'on opte pour la forme exacte  $d\omega/dt$ , il convient d'appliquer les recommandations de l'appendice 4 à la présente annexe.**

b) ...».

Annexe 6, ajouter un nouvel appendice, comme suit:

### «Annexe 6 – Appendice 4

**Méthode de la décélération: Mesures et traitement des données en vue d'obtenir la valeur de décélération sous la forme différentielle  $d\omega/dt$**

1. **Consigner sous une forme discrète la dépendance “distance-temps” pour le corps en rotation:**

$$\alpha_i = i\Delta\alpha = \varphi(t_i)$$

où:

$\alpha_i$  est un angle de rotation du corps durant la décélération de 80 à 60 km/h ou de 60 à 40 km/h, selon qu'il s'agit d'un pneumatique de voiture particulière ou de véhicule utilitaire, en radians;

$i$  est le nombre d'incrément angulaires constants;

$\Delta\alpha$  est l'incrément constant de l'angle de rotation, en radians;

$t_i$  est le temps, en secondes.

*Note:* La valeur recommandée pour  $\Delta\alpha$  est  $2\pi$ .

2. **Saisir les données de mesure obtenues dans le “calculateur de décélération” téléchargé à partir de [www.nami.ru/upload/calculator.zip](http://www.nami.ru/upload/calculator.zip), ce qui permet d'obtenir les résultats ci-après:**

2.1 **Constantes de la dépendance approximative:**

$$\alpha = f(t) = A \ln \frac{1}{\cos B(T_\Sigma - t)},$$

où:

$A$  est la constante en radians;

$B$  est la constante en 1/s;

$T_\Sigma$  est la constante en s.

- 2.2 Le résultat conformément à l'utilisation d'une vitesse de 80 (60) km/h est le suivant:

$$j = \frac{d\omega}{dt} = \frac{d^2\alpha}{dt^2} = \frac{AB^2}{\cos^2 BT_\Sigma} \gg.$$

## II. Justification

1. Le principe proposé est fondé sur une équation absolument exacte:

$$j = \frac{d\omega}{dt} = \frac{d^2\alpha}{dt^2}$$

2. Il n'existe aucune simplification ou hypothèse réelle entre les formules des paragraphes 2.1 et 2.2 de l'appendice 4, car la formule du paragraphe 2.2 est dérivée de celle du paragraphe 2.1 conformément aux règles du calcul différentiel:

$$j = \frac{d^2\alpha}{dt^2} = \frac{AB^2}{\cos^2 B(T_\Sigma - t)}$$

3. Dès que le mesurage commence, à 80 (60) km/h,  $t$  étant égal à zéro, on peut obtenir la formule indiquée au paragraphe 2.2 de l'appendice 4. Cela signifie que la précision du résultat  $j$  dépend de la qualité d'approximation de la dépendance empirique  $\alpha = f(t)$  au moyen de la formule du paragraphe 2.1.

4. Le «calculateur de décélération» présente l'estimation du résultat sous la forme de l'écart type  $\sigma$ :

$$\sigma = \sqrt{\frac{1}{n-1} \sum_{i=1}^n [\alpha_i - f(t_i)]^2}$$

où  $f(t_i)$  est la dépendance approximative (par. 2.1 de l'appendice 4) sous une forme discrète, ainsi que sous la forme  $R^2$  du coefficient de corrélation pour l'approximation non linéaire:

$$R = \sqrt{1 - \frac{\sum_{i=1}^n [\alpha_i - f(t_i)]^2}{\sum_{i=1}^n (\alpha_i - \bar{\alpha})^2}}$$

$$\text{où } \bar{\alpha} = \frac{1}{n} \sum \alpha_i$$

5. La méthode de mesure associée au «calculateur de décélération» fournit la précision d'approximation atteinte habituellement avec la forme  $R^2 > 0,9999$  et avec l'écart type  $\sigma < 0,03\%$ .
6. On peut également obtenir un diagramme en cliquant sur le bouton «Chart», ce qui place  $\alpha = f(t)$  parmi les points empiriques. Les exemples ci-après montrent les possibilités et rendent compte d'une qualité d'approximation exceptionnelle:



